

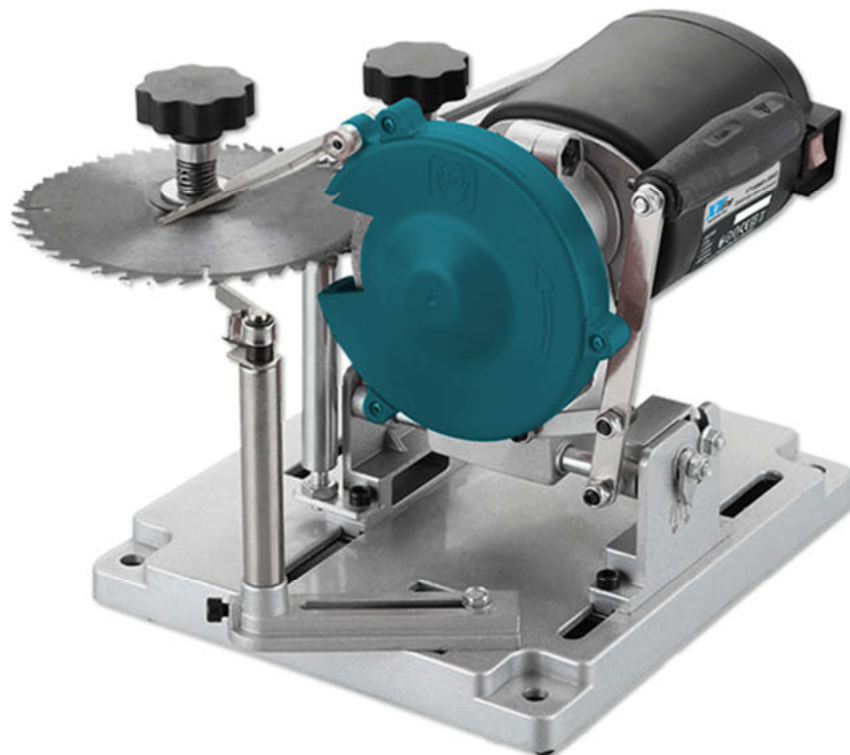


**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

NÁVOD K POUŽITÍ

**XT108803**

BRUSKA NA PILOVÉ KOTOUČE



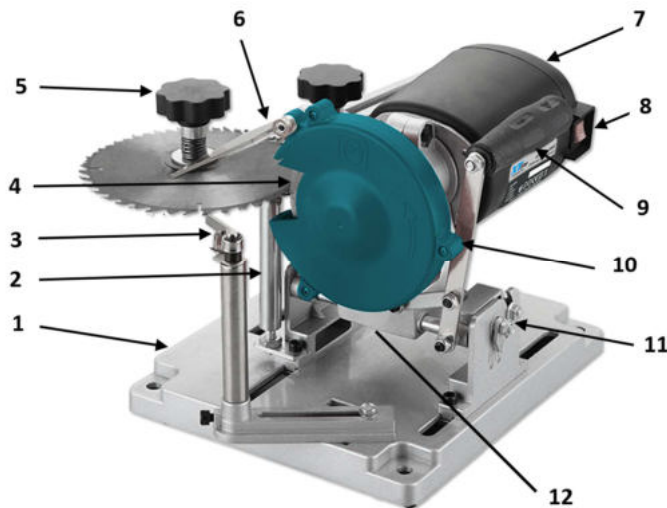
Napětí:	230V/50Hz
Příkon:	110 W
Otáčky:	5300 ot./min
Brusný kotouč:	100-10 mm
Izolace:	Třída ochrany II
Krytí:	IP20
Hmotnost:	5,4 kg
Akustický tlak:	89 dB
Akustický výkon:	102 dB



Tento elektrický stroj byl navržen v souladu s:

EU 2006/42/EU, EU 2014/35/EU, EU 2014/30/EU, EU 2011/65/EU

ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 13857, ČSN EN 1037+A1, ČSN EN ISO 14120, ČSN EN 61029-1, ČSN EN 61029-2, ČSN EN 61000-6, ČSN EN 55011, ČSN EN 60335, ČSN EN ISO11689



1. Základní deska
2. Podpěra pilového kotouče
3. Aretační západka
4. Brusný kotouč
5. Upevňovací matice kotouče
6. Ochranné sklo
7. Motor
8. Vypínač
9. Rukojeť
10. Kryt kotouče
11. Nastavení úhlu / stupnice
12. Stavitelný doraz



## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokrú. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



## BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem



## **POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické nářadí. Čistěte otvory pro sání vzduchu od prachu a nečistot. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.



## **SERVIS A ODPOVĚDNOST ZA VADY**

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon č. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců (u právnických osob 12 měsíců). Reklamace budou posouzeny naším reklamačním oddělením (viz níže) a uznané bezplatně opraví servis firmy XT line s.r.o.

Místem pro uplatnění reklamace je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě. Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon). Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, která nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny. Nárok na reklamaci zaniká, jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze
- výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem
- výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.

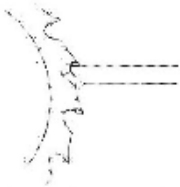
**ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA PŘÍSLUŠENSTVÍ**



## PŘÍPRAVA PRÁCE A SPUŠTĚNÍ

### Montáž

Sejměte upevňovací matici kotouče (5). Nasad'te pilový kotouč který chcete naostřit a matici opět našroubujte. Pilový kotouč nesmí být příliš dotažený, musí být možné s ním otáčet.



Brusný kotouč musí být nastaven viz. obrázek.

Povrch, který má být naostřen, musí být paralelně se stranou brusného kotouče.

### Nastavení dle velikosti kotouče

Dle velikosti broušeného kotouče nastavte jeho polohu vůči brusnému kotouči na otočném rameni

### Nastavení hloubkoměru

Pokud mají pilové zuby horní břit pod úhlem, je nutné nastavit sklon kotouče. Povolte matice (11) a motor (7) nakloňte tak, aby se na stupnici (11) zobrazil požadovaný úhel. Poté matice opět utáhněte.

Hloubku broušení nastavíte dorazem (12) (Je umístěn na hřídeli, která slouží k nastavení úhlu).

### Ostření pilového kotouče

Po seřízení nastavte aretační západku (3) tak, aby dosedla do zubu kotouče. Ta bude fixovat kotouč při každém pootočení v dané poloze.

Zapněte stroj (8)

Pro broušení brusný kotouč (4) směrem k broušenému kotouči a to pomocí rukojeti (9). Po nabroušení zubu brusný kotouč oddalte zpět a otočte kotouč otočte tak, aby bylo možné naostřit další zub. Tyto kroky opakujte dokud nebudou naostřeny všechny zuby.

V případě dvojitých zubů naostřete jen každý druhý zub, poté změňte úhel a naostřete zbylé zuby.

**POZOR!** Při práci se chraňte ochrannými pomůckami na ochranu sluchu, zraku a používejte ochranné rukavice.

Používejte přístroj pouze v bezvadném stavu.

Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.

Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.

Nepřetěžuj přístroj.

V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.

Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

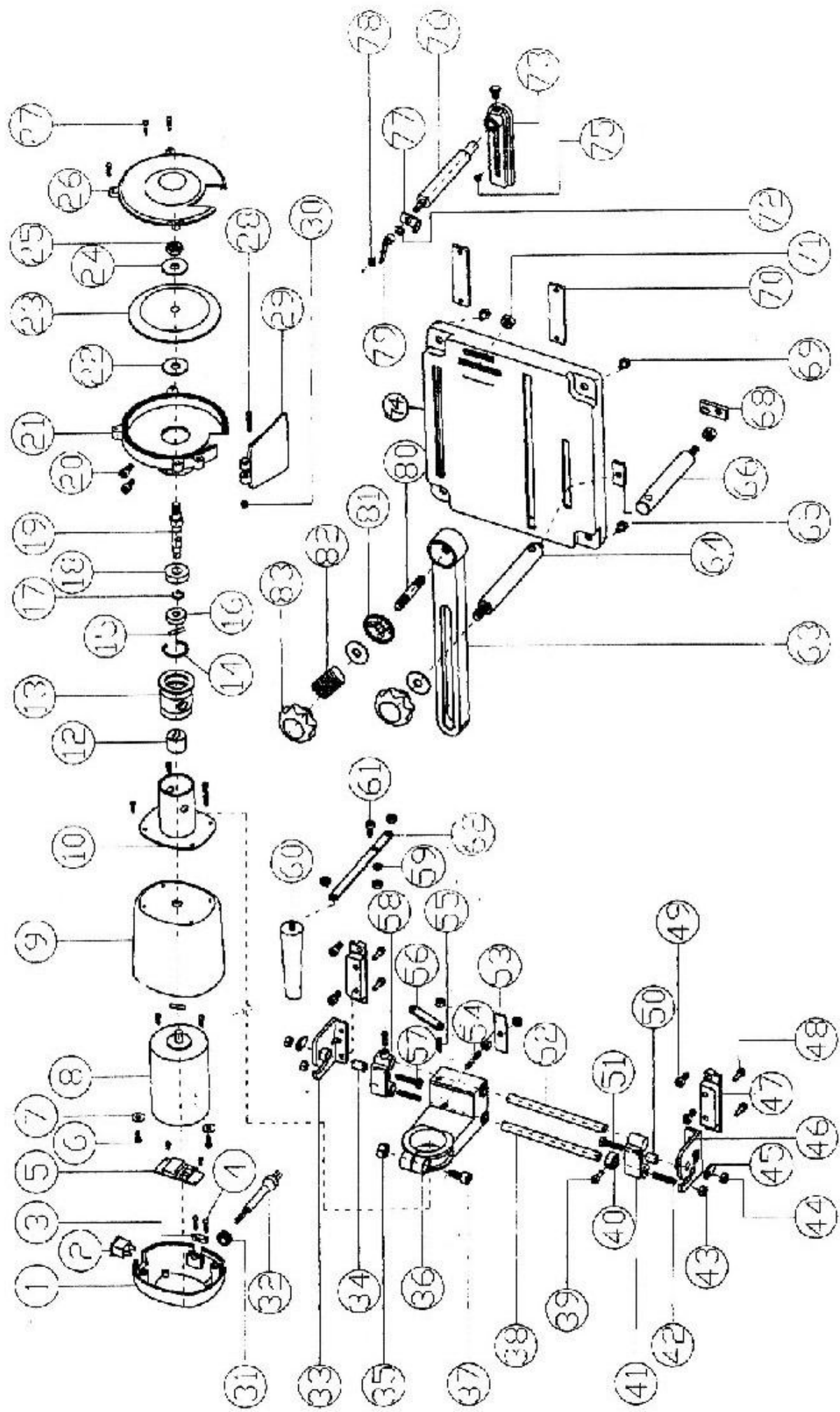
Bruska pilových kotoučů 110W je vhodná ke kvalitnímu ostření pilových kotoučů ručních okružních pil, stolních i pokosových pil a pil na palivové dříví v rozmezí 90-400mm, nezávisle na upínacím průměru.

Bruska pilových kotoučů umožňuje broušení čelní i zadní strany přímých či střídavě šikmých zubů, což zvyšuje životnost a hospodárnost pilového kotouče. Balení obsahuje diamantový kotouč pro broušení kotoučů s karbidovými plátky a keramický kotouč pro ostření pilových kotoučů bez SK plátek.

**POZOR!** Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtete si proto pečlivě tento návod k obsluze a uložte pro budoucí použití.



	CZ	SK	PL	GB
1	kryt motoru	kryt motoru	pokrywa silnika	motor cover
2	vypínač	vypínač	przełącznik	switch
3	podpěra kabelu	podpěra kabelu	wsparcie kablowe	power cord support
4	šroub	šroub	wkręt	screw
5	tištěná deska vypínače	tištěná deska vypínače	plytka drukowana	switch circuit board
6	šroub	šroub	wkręt	screw
7	podložka	podložka	pralka	washer
8	motor	motor	silnik	motor
9	tělo motoru	tělo motoru	korpus silnika	motor housing
10	držák motoru	držák motoru	mocowanie silnika	motor neck
12	spojovací kus	spojovací kus	element łączący	connecting piece
13	kryt ložiska	kryt ložiska	pokrywa łożyska	bearing bushing
14	kroužek	kroužek	pierscień	retaining ring
15	čep	čep	cep	pin
16	ložisko	ložisko	namiar	bearing
17	kroužek	kroužek	pierscień	retaining ring
18	ložisko	ložisko	namiar	bearing
19	hřídel	hriad	wał	arbor
20	šroub	šroub	wkręt	screw
21	ochranný kryt	ochranný kryt	pokrywa ochronna	protection cover
22	pojistný kroužek	pojistný kroužek	pierscień ustalający	grinder lock cap
23	brusný kotouč	brusný kotouč	Ściernica	grinding disc
24	hřídel brusného kotouče	hriadelové brzdy	walek ścierny	grinding wheel base
25	šroub	šroub	wkręt	screw
26	kryt kotoče	kryt kotoče	pokrywa gramofonu	disc cover
27	šroub	šroub	wkręt	screw
28	šroub	šroub	wkręt	screw
29	ochranný kryt	ochranný kryt	pokrywa ochronna	protection plate
30	šroub	šroub	wkręt	screw
31	kryt kabelu	kryt kabelu	osłona kabla	power cord protector
32	přívodní kabel	přívodní kabel	kabel zasilający	power cord
33	levé úhlové vodítko	levé úhlové vodítko	lewý prowadnik kątowy	angle guide left
34	ocelový kryt	ocelový kryt	stalowa osłona	steel bushing
35	matka	matka	nakrętka	nut
36	pojistka motoru	pojistka motoru	bezpiecznik silnika	motor retainer complete
37	šroub	šroub	wkręt	screw
38	zadní vodící tyč	zadní vodící tyč	tylna prowadnica	rear guiding rod
39	šroub	šroub	wkręt	screw
40	šroub	šroub	wkręt	screw
41	pravé vodící pouzdro	pravé vodící pouzdro	tuleja prowadząca prawa	right guiding bushing
42	šroub	šroub	wkręt	screw
43	šroub	šroub	wkręt	screw
44	šroub	šroub	wkręt	screw
45	ručička	ručička	igła	finger
46	pravé úhlové vodítko	pravé úhlové vodítko	prowadnica kąтова	angle guide right
47	pravé vodítko	pravá vodítko	właściwy przewodnik	guide right
48	šroub	šroub	wkręt	screw
49	šroub	šroub	wkręt	screw
50	ocelový kryt	ocelový kryt	stalowa osłona	steel bushing
51	šroub	šroub	wkręt	screw
52	přední kryt	přední kryt	przednia okładka	front guiding bushing
53	nastavitelná základna	nastavitelná základna	regulowana podstawa	adjust base
54	šroub	šroub	wkręt	screw
55	šroub	šroub	wkręt	screw
56	táhlo	táhlo	pręt	pull rod
57	šroub	šroub	wkręt	screw
58	levý kryt	levý kryt	lewa pokrywa	left guiding bushing
59	podložka	podložka	pralka	washer
60	boční rukojeť	boční rukojeť	uchwyt boczny	side handle
61	šroub	šroub	wkręt	screw
62	rukojeť	rukojeť	uchwyt	handle
63	otočné rameno	otočné rameno	ramię obrotowe	swivel arm
64	trn otočného ramene	trn otočného ramene	trzczeń ramienia obrotowego	mandrel swivel arm
65	podložka	podložka	pralka	washer
66	podpěra pilového kotouče	podpěra pilového kotouče	wspornik brzeszczotu	saw blade support
67	šroub	šroub	wkręt	screw
68	podložka	podložka	pralka	washer
69	gumová podložka	gumová podložka	gumowa podkładka	rubber feet washer
70	podložka	podložka	pralka	washer
71	šroub	šroub	wkręt	screw
72	kroužek	kroužek	pierscień	retaining ring
73	otočné rameno	otočné rameno	ramię obrotowe	swivel arm saw blade catch
74	otočné rameno pilového kotouče	otočné rameno pilového kotouče	ramię obrotowe brzeszczotu	base
75	šroub	šroub	wkręt	screw
76	trn otočného ramene	trn otočného ramene	trzczeń ramienia obrotowego	mandrel swivel arm
77	podložka	podložka	pralka	washer
78	kroužek	kroužek	pierscień	ring
79	dóraz ostří	dóraz ostří	ogranicznik ostrza	blade stop
80	šroub	šroub	wkręt	screw
81	tlakové pozdro	tlakové pozdro	zbiornik ciśnieniowy	pressure bushing
82	pružina	pružina	wiosna	spring
83	matka	matka	nakrętka	lock nut





# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění změn vydaných ve sbírce zákonů.



<b>ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:</b>	BRUSKA NA PILOVÉ KOTOUČE
<b>TYP:</b>	XT108803
<b>PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):</b>	2003
<b>EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	
<b>VÝROBCE</b>	
<b>NÁZEV:</b>	XTline s.r.o.
<b>ADRESA:</b>	Průmyslová 2054, 59401 Velké Meziříčí
<b>IČ:</b>	26246937
<b>DIČ CZ:</b>	26246937

**prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:**  
 EU 2006/42/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb., NV č. 229/2012 Sb. a NV č. 320/2017 Sb. (dle přílohy II A)  
 EU 2014/35/EU - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh  
 EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility  
 EU 2011/65/EU - NV č. 481/2012 Sb., RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, ELEKTRONIKA A MECHANICKÉ PŘEVODY.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K BROUŠENÍ NÁSTROJŮ.

## Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

**CSN EN ISO 12100;** Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;  
 účinnost: 2011-07-01; vydána: 2011-06-01; schválena: 2011-04-29  
**CSN EN ISO 13857;** Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;  
 účinnost: 2008-10-01; vydána: 2008-09-01; schválena: 2008-08-19  
**CSN EN 1037+A1;** Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;  
 účinnost: 2009-01-01; vydána: 2008-12-01; schválena: 2008-12-02  
**CSN EN ISO 14120;** Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;  
 účinnost: 2017-02-01; vydána: 2017-01-01; schválena: 2016-12-15  
**CSN EN 61029-1 ed. 2;** Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí - Část 1: Všeobecné požadavky;  
 účinnost: 2012-01-01; vydána: 2011-12-01; schválena: 2011-11-15  
**CSN EN 61029-1 ed. 3;** Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí - Část 1: Všeobecné požadavky;  
 účinnost: 2010-01-01; vydána: 2009-12-01; schválena: 2009-11-26  
**CSN EN 61029-2-4 ed. 2;** Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí - Část 2-4: Zvláštní požadavky na stolní brusky;  
 účinnost: 2011-11-01; vydána: 2011-10-01; schválena: 2011-09-16  
**CSN EN 61029-2-10;** Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí - Část 2-10: Zvláštní požadavky na rozbrušovačky;  
 účinnost: 2010-12-01; vydána: 2010-11-01; schválena: 2010-10-13  
**CSN EN 61000-6-4 ed. 2;** Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-4: Kmenové normy - Emise - Průmyslové prostředí;  
 účinnost: 2007-10-01; vydána: 2007-09-01; schválena: 2007-08-24  
**CSN EN 55011 ed. 3;** Průmyslová, vědecká a lékařská zařízení - Charakteristiky vysokofrekvenčního rušení - Meze a metody měření;  
 účinnost: 2010-09-01; vydána: 2010-08-01; schválena: 2010-07-27  
**CSN EN ISO 11689;** Akustika - Postup porovnávání údajů o emisii hluku strojů a zařízení;  
 účinnost: 1998-06-01; vydána: 1998-05-01; schválena: 1998-03-27  
**CSN EN 55011 ed. 4;** Průmyslová, vědecká a zdravotnická zařízení - Charakteristiky vysokofrekvenčního rušení - Meze a metody měření;  
 účinnost: 2017-02-01; vydána: 2017-01-01; schválena: 2016-12-15  
**CSN EN 60335-1;** Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky;  
 účinnost: 1997-04-01; vydána: 1997-03-01; schválena: 1996-09-16  
**CSN EN 60335-1 ed. 2;** Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;  
 účinnost: 2003-06-01; vydána: 2003-05-01; schválena: 2003-04-28

## Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek. Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)  
 Dle přílohy č. II k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A

### Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou.  
 Osoba pověřená kompletací technické dokumentace dle přílohy č.VII k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A:  
 Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Velké Meziříčí	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2018-03-09	Michal Duben	jednatel	

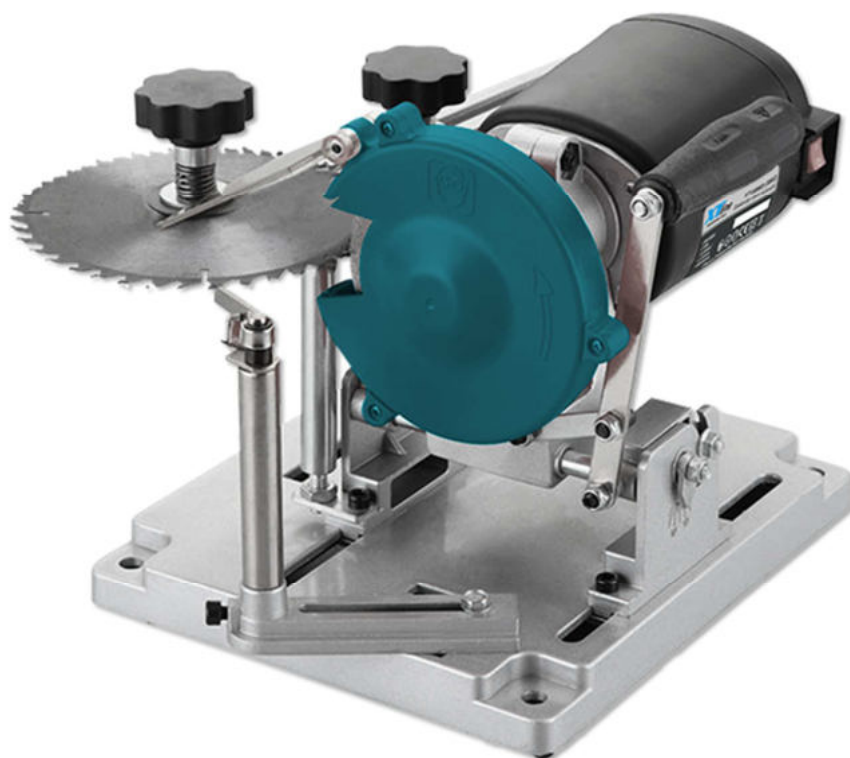


**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

NÁVOD K POUŽITIE

**XT108803**

BRÚSKA NA PILOVÉ KOTÚČE



Napätie:	230V/50Hz
Prikon:	110 W
Otáčky:	5300 ot./min.
Brusný kotúč:	100mm x 10mm
Hmotnosť	5,4 kg
Izolácia:	Trieda ochrany II
Krytie:	IP20
Akustický tlak:	89 dB
Akustický výkon:	102 dB

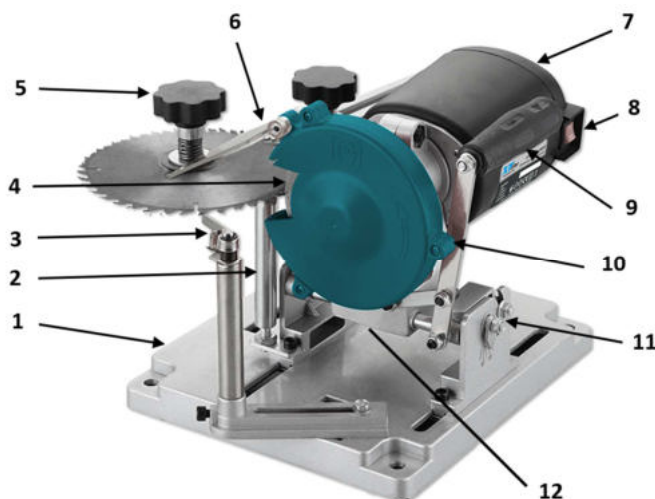


Tento elektrický stroj byl navržen v souladu s:

EU 2006/42/EU, EU 2014/35/EU, EU 2014/30/EU, EU 2011/65/EU

ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 13857, ČSN EN 1037+A1, ČSN EN ISO 14120, ČSN EN 61029-1, ČSN EN 61029-2, ČSN EN 61000-6, ČSN EN 55011, ČSN EN 60335, ČSN EN ISO11689





1. Základna doska
2. Podpera pilového kotúča
3. Aretačná západka
4. Brusný kotúč
5. Upevňovacie matice kotúča
6. Ochranné sklo
7. Motor
8. Vypínač
9. Rukoväť
10. Kryt kotúče
11. Nastavenie úhla / stupnice
12. Nastaviteľný doraz



## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, masťou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečný úraz elektrickým prúdom.



## BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. Respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachycené pohyblivými časťami.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom



## **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE**

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktoré bolo skonštruované.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické náradie. Čistite otvory pre nasávanie vzduchu od prachu a nečistôt. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím opravte. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.
- f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naoštrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.



## **SERVIS A ZODPOVEDNOSŤ ZA CHYBY**

Dňa 1.1.2014 nadobudol účinnosť zákon c. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za chyby po dobu 24 mesiacov (u právnických osôb 12 mesiacov). Reklamácie budú posúdené naším reklamačným oddelením (pozri nižšie) a uznané bezplatne opraví servis firmy XT line s.r.o.

Miestom pre uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón). Chyby, ktoré možno odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu môžu po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytých chýb materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorá sa nedá odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám môžu po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny. Nárok na reklamáciu zaniká, ak:

- výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu

výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré sú určené alebo používaním nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.

škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov

chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním či manipuláciou s výrobkom

výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.

-

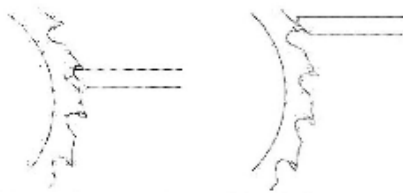
**ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA PRÍSLUŠENSTVO**



## PRÍPRAVA PRÁCE A SPUSTENIE

### Montáž

Sejměte upevňovací matici kotouče (5). Nasad'te pilový kotouč který chcete naostřit a matici opět našroubujte. Pilový kotouč nesmí být příliš dotažený, musí být možné s ním otáčet.



Brusný kotouč musí být nastaven viz. obrázek.  
Povrch, který má být naostřen, musí být  
paralerně se stranou brusného kotouče.

### Nastavení dle velikosti kotúče

Dle velikosti broušeného kotouče nastavte jeho polohu vůči brusnému kotouči na otočném rameni

### Nastavení hloubkoměru

Pokud mají pilové zuby horní břít pod úhlem, je nutné nastavit sklon kotouče. Povolte matice (11) a motor (7) nakloňte tak, aby se na stupnici (11) zobrazil požadovaný úhel. Poté matice opět utáhněte. Hloubku broušení nastavíte dorazem (12) (Je umístěn na hřídeli, která slouží k nastavení úhlu).

### Ostření pilového kotouče

Po seřízení nastavte aretační západku (3) tak, aby dosedla do zubu kotouče. Ta bude fixovat kotouč při každém pootočení v dané poloze.

Zapněte stroj (8)

Pro broušení brusný kotouč (4) směrem k broušenému kotouči a to pomocí rukojeti (9). Po nabroušení zubu brusný kotouč oddalte zpět a otočte kotouč otočte tak, aby bylo možné naostřit další zub. Tyto kroky opakujte dokud nebudou naostřeny všechny zuby.

V případě dvojitých zubů naostřete jen každý druhý zub, poté změňte úhel a naostřete zbylé zuby.

**POZOR!** Při práci se chraňte ochrannými pomůckami na ochranu sluchu, zraku a používejte ochranné rukavice.

Používejte přístroj pouze v bezvadném stavu.

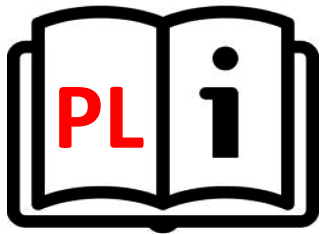
Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.

Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.

Nepřetěžuj přístroj.

V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.

Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

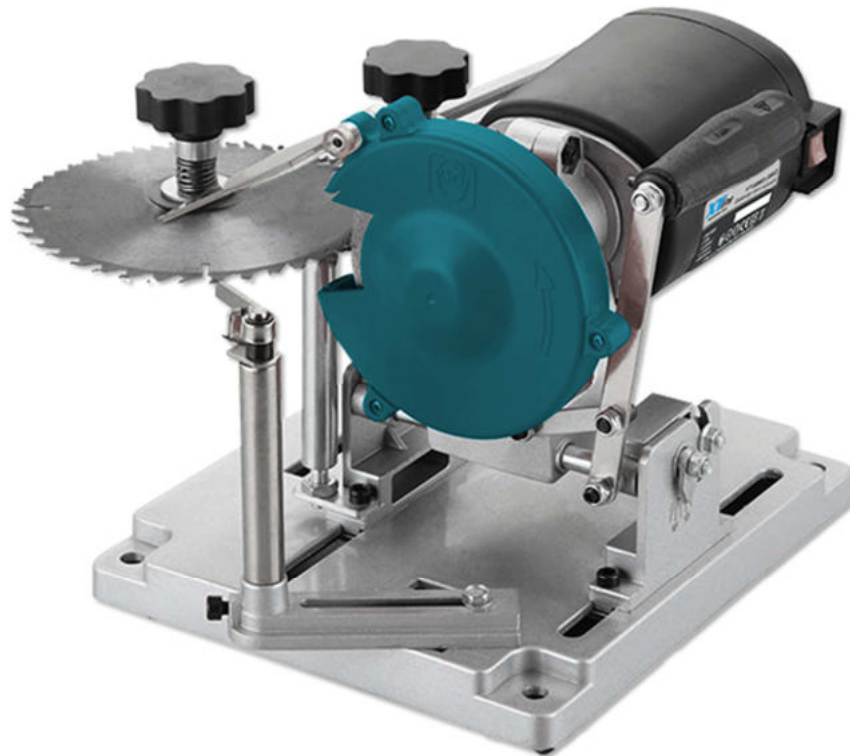


**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

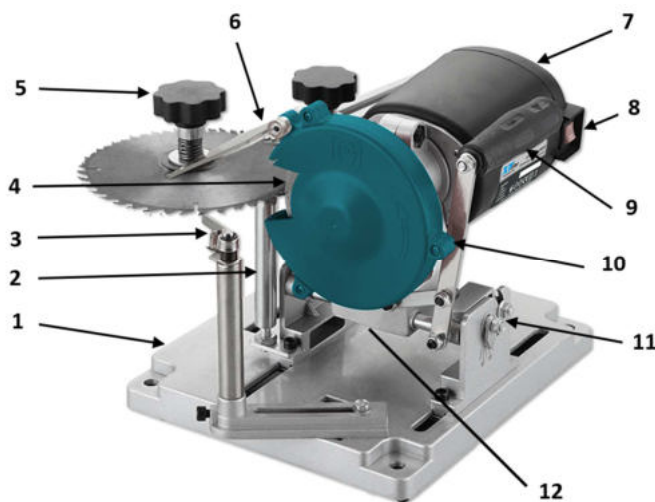
**XT108803**

OSTRZAŁKA DO PIŁ  
TARCZOWYCH



Moc:	230V/50Hz
Napięcie:	110 W
Prędkość bez obciążenia:	5300 rpm
Tarcza do szlifowania:	100mm x 10mm
Waga:	5.4kg
Izolacja:	Klasa ochrony II
Ostona:	IP20
Poziom ciśnienia akustycznego:	89 dB
Poziom mocy akustycznej:	102 dB





1. Płyta główna
2. Wsparcie ściernicy
3. Blokowanie zapadki
4. Ściernica
5. Nakrętka koła napinającego
6. Szkło ochronne
7. Silnik
8. Przełącznik
9. Uchwyt
10. Osłona ściernicy
11. Regulacja kąta / skali
12. Regulowany ogranicznik



## **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- a) Wtyczka przewodu zasilającego powinna zawsze pasować do gniazda. Nigdy nie należy modyfikować gniazda. Nie należy używać koncentratorów. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy zapobiegać kontaktowi ciała z powierzchniami przewodzącymi prąd, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- c) Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Obecność wody w urządzeniu elektrycznym znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy przykładać nadmiernej siły do przewodu. Przechowywać przewód z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku pracy na zewnątrz należy rozważyć zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zaleca się stosowanie ziemnozwarciowego przerywacza obwodu (GFCI) podczas pracy w mokrym środowisku. Stosowanie GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- g) Podwójnie izolowane urządzenie jest wyposażone w uziemioną wtyczkę (jeden wtyk jest szerszy od drugiego). Jeśli złącze nie jest w pełni dopasowane do gniazda, należy przekręcić wtyczkę. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Podwójna izolacja eliminuje potrzebę uziemienia przewodu zasilającego i systemu zasilania.



## **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- a) Należy zachować czujność i nie używać urządzenia pod wpływem alkoholu.
- b) Należy używać okularów ochronnych oraz maski na twarz lub maski przeciwpyłowej. Należy używać środków ochrony osobistej do ochrony słuchu, kasku i obuwia ochronnego.
- c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF.
- d) Należy ubierać się prawidłowo. Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia.
- e) Należy wyjmować narzędzia regulacyjne i klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- f) Nie należy nadmiernie się schylać. Prawidłowa postawa i równowaga przez cały czas pozwalają na lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Należy używać wyłącznie zatwierdzonych środków ochrony osobistej.



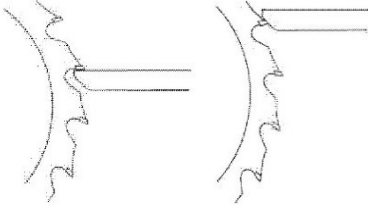


## OBSŁUGA I KONSERWACJA

### Montaż

Zdjąć nakrętkę koła napinającego (5). Założyć tarczę do szlifowania i ponownie dokręcić nakrętkę. Tarcza nie może być mocno dokręcona, musi się obracać.

Wyreguluj tarczę szlifierską, jak pokazano na rysunku. Powierzchnia do szlifowania powinna być ustawiona równoległe do boku ściernicy.



### Regulacja rozmiaru ostrza

- Ustaw ramię obrotowe w kierunku tarczy szlifierskiej zgodnie z rozmiarem tarczy, która ma być szlifowana.

### Regulacja głębokości

Konieczne jest ustawienie nachylenia koła, jeśli górna krawędź tnąca zębów piły jest ustawiona pod kątem.

Poluzuj nakrętki (11) i przechyl silnik (7), aby ustawić żądany kąt na skali (11). Następnie ponownie dokręć nakrętki.

Ustaw głębokość szlifowania za pomocą ogranicznika (12).

(Znajduje się na wale przeznaczonym do regulacji kąta).

### Szlifowanie zębów

Po ustawieniu wyreguluj zapadkę blokującą (3) w taki sposób, aby pasowała do zęba piły. Naprawi to koło poruszające się w danej pozycji.

Uruchom narzędzie (8).

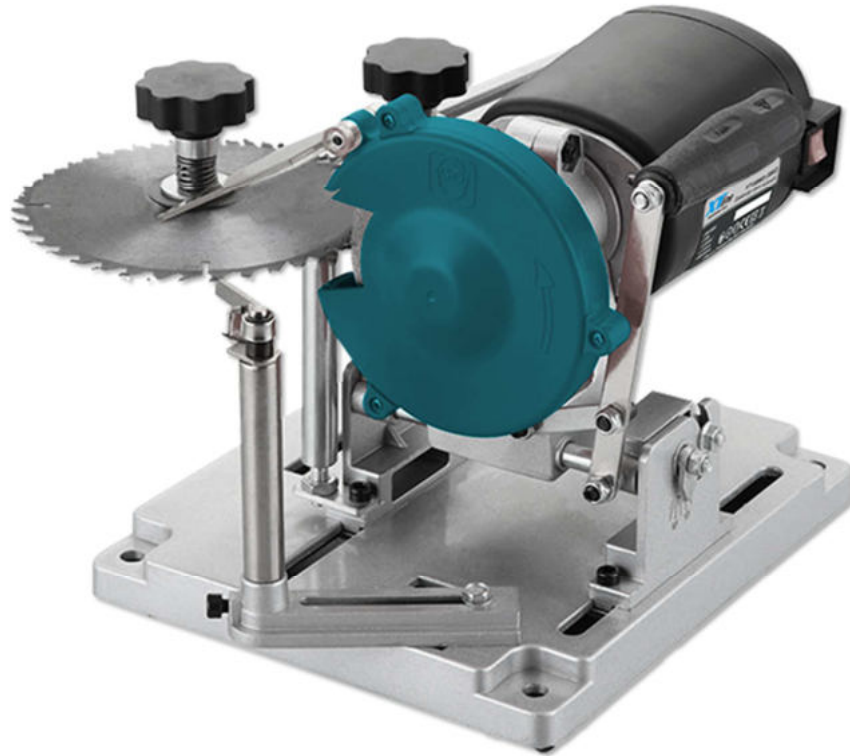
Podjedź do ściernicy (4) w kierunku brzeszczotu za pomocą uchwyty (9). Po zakończeniu szlifowania odciągnij i obróć tarczę, aby szlifować kolejny ząb ostrza. Powtarzaj, aż wszystkie zęby ostrza zostaną pomyślnie wyszlifowane.

W przypadku zębów z podwójnym ostrzem szlifuj tylko co drugi ząb ostrza, a następnie zmień kąt i wyszlifuj resztę.



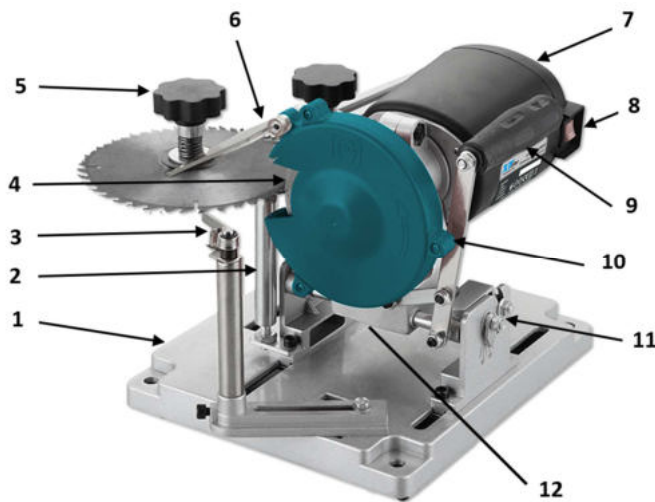
**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

USER MANUAL  
**XT108803**  
SAW BLADE  
GRINDER



Voltage:	230V/50Hz
Power:	110W
No-load speed	5300 rpm
Grinding disc:	100mm x 10mm
Weight	5,4 kg
Insulation:	Protection class II
Cover:	IP20
Sound pressure level:	89 dB
Sound power level:	102 dB





1. Motherboard
2. Saw blade support
3. Locking ratchet
4. Grinding wheel
5. Clamping wheel nut
6. Protective glass
7. Engine
8. Switch
9. Grip
10. Grinding wheel cover
11. Angle / Scale adjustment
12. Adjustable stop



## ELECTRIC SAFETY

- a) The power cord plug shall always suit the socket. Never adjust the socket. Do not use plug hubs. Non-adjusted plugs and appropriate sockets reduce the risk of electric shock injury.
- b) Prevent body contact with conductive surfaces to avoid a risk of electric shock injury.
- c) Do not expose the tool to rain or wet locations. Presence of water in electric tool highly increases the risk of electric shock injury.
- d) Do not force the cord. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or movable parts. Damaged cord increases a risk of electric shock injury.
- e) When manipulating in exterior areas consider an extension cord intended for outdoor use specifically. Using an exterior extension cord decreases a risk of electric shock injury.
- f) It is strictly recommended to use a ground fault circuit interrupter (GFCI) when manipulating the tool in a wet area. Using of GFCI decreases a risk of electric shock injury.
- g) A double insulated tool is equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). If the connector does not fully suit the socket, turn the plug. Do not change the plug by any means. Double insulation eliminates the need for grounding of power cord and power supply system.



## PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert and do not use the tool when under influence of alcohol.
- b) Use safety glasses and face or dust mask. Wear protective hearing equipment, helmet and boots.
- c) Avoid unintentional starting. Before connecting to power source or battery, make sure the switch is at OFF position.
- d) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught with moving parts.
- e) Remove adjusting keys and wrenches. Tool or adjusting key you leave attached to a turning part of the tool may cause injury.
- f) Do not overreach. Proper footing and balance at all times allow better control of the tool in unexpected situations.
- g) Use approved protective equipment only.



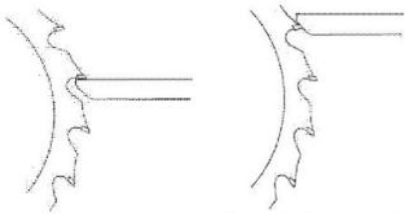
## ELECTRIC TOOL HANDLING AND MAINTANCE

- a) Do not force the tool.
- b) Do not use if the ON/OFF switch does not work properly.
- c) Disconnect the plug from socket and/or battery from the tool prior any adjustment, accessory replacement or storage of tool. These preventive safety precautions reduce a risk of accidental starting of tool.

- d) When not in use, idle tools should be stored in a place out of reach of visitors and children.
- e) Maintain careful manipulation with the tool. Check for deflecting or jamming of turning parts, damaged parts or other conditions which may influence operating with the tool.
- f) Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Properly serviced tools are less likely to become covered in impurities and are better controlled.
- g) Use equipment recommended by the producer of your model only. Modifications and accessories used at one tool may be dangerous when used with another model.

**Warranty does not apply for accessories!**

Assembly



Remove the clamping wheel nut (5). Put on the saw blade to be grinded and tighten the nut again. The saw blade shall not be tightened to hard, it shall be able to rotate.

Adjust the grinding wheel as shown in the figure. The surface to be grinded shall be in a parallel position to the grinding wheel side.

Blade size adjustment

Adjust the swivel arm position towards the grinding wheel according to the size of the saw blade to be grinded.

Depth adjustment

It is necessary to adjust the sloping of the wheel in case the saw blade teeth upper cutting edge is angled.

Loosen the nuts (11) and tilt the engine (7) to set the requested angle on the scale (11). Then tighten the nuts again.

Set the grinding depth with a stop (12). (Located on the shaft designated for angle adjustment).

Saw blade grinding

After the setting, adjust the locking ratchet (3) in the way that it fits the saw blade tooth. It will fix the wheel moving in the given position.

Start the tool (8).

Approach the grinding wheel (4) towards the saw blade using a grip (9). Pull back after finishing the grinding process and rotate the wheel for another blade tooth to be grinded. Repeat until all blade teeth are successfully grinded.

In the case of double blade teeth, grind every other blade tooth only, then change the angle and grind the rest.

**WARNING!**

Wear hearing and eyesight protective equipment and use protective gloves.

Use the tool in perfect condition only.

Carry out the maintenance and clean regularly.

Adapt your work to the tool.

Do not force the tool.

If necessary, have the tool serviced.

When not operated, turn the tool off.